

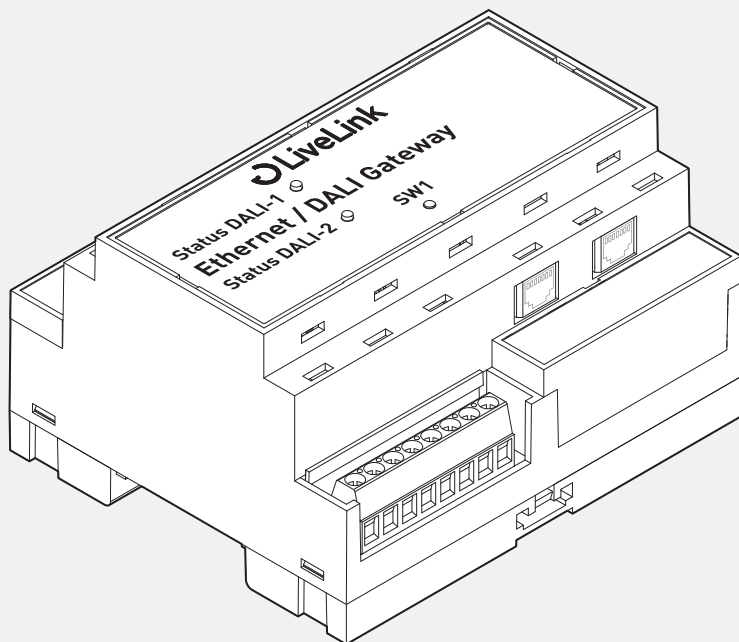
- DE** MONTAGEANLEITUNG
- EN** MOUNTING INSTRUCTIONS
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- NL** MONTAGEHANDLEIDING
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU



**TRILUX**  
SIMPLIFY YOUR LIGHT

## LIVELINK PREMIUM

DALI GATEWAY 230V AC



**Zu Ihrer Sicherheit**

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.

**Erläuterung der Warnstufen**

Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



**WARNUNG!** Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



**VORSICHT!** Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.



**WICHTIG.** Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.



**TIPP.** Kennzeichnet Informationen, die einen Ratschlag oder nützlichen Hinweis enthalten.

**Erläuterung wichtiger Symboliken und Piktogramme**

Kennzeichnet fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, den elektrischen Anschluss auszuführen.



Kennzeichnet fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, die Montage auszuführen.

**Sicherheitshinweise**

**WARNUNG!** Gefahr eines elektrischen Schlages! Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung.



**WICHTIG.** Betrieb nur in allpolig abgesicherter Versorgung erlaubt. Halten Sie den DALI-Standard nach IEC 62386 ein.

**Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)**

Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Öffnen Sie die Neutralleiter-Trennklemme nur spannungsfrei und schließen Sie die Neutralleiter-Trennklemme vor Wiedereinschalten. Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall der Leuchte. Legen Sie die Anschlussleitungen von DALI-Betriebsgeräten (1-10 V, DALI, etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.

**Wichtige Hinweise zu Steuergeräten / Gateways**

- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  des Steuergerätes / Gateway darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall des Steuergerätes / Gateway.
- Legen Sie die Anschlussleitungen für Steuereingänge von DALI-Betriebsgeräten (1-10 V, DALI, etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.
- Maximal sind 64 DALI-Lasten pro DALI-Kanal erlaubt.
- Maximal können 10 Gateways in Reihe geschaltet werden.

**Wichtige Hinweise zur Überprüfung der Installation**

Überprüfen Sie die Installation vor der Erstinbetriebnahme. Zur Überprüfung der Installation bietet das Gateway eine Funktion zur Broadcast-Identifikation sämtlicher angeschlossener Teilnehmer.

- Kurzer Tastendruck (SW1-Taste): Alle Teilnehmer blinken
- Erneuter Tastendruck (SW1-Taste): Alle Teilnehmer hören auf zu blinken

**Wichtige Hinweise zur Status-LED**

Jeder DALI-Kanal hat eine eigene Status-LED.

- Status-LED leuchtet grün: System wird hochgefahren.
- Status-LED leuchtet dauerhaft und flackert gelegentlich: Normalbetrieb (Gateway kommuniziert mit den Teilnehmern und dem Server).
- Status-LED flackert dauerhaft: Hohe Kommunikationslast (z. B. DALI-Scan aktiv)
- Status-LED blinkt (ca. alle 0,5 s): Gateway ist nicht mit dem Server verbunden oder eingebucht.

**Wichtige Hinweise zum Reset des Gateways**

- Langer Tastendruck (ca. 10 s, SW1-Taste): Reset der Einstellungen, Status-LED erlischt kurz und leuchtet danach für ca. 2 s gelb auf. Darauf folgt ein rotes Blinken.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Bestimmt für Innenräume mit einer max. Umgebungstemperatur von:  **$t_a$  40 °C**

Schutzklasse: II

Schutzart: IP20

**Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten**

Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt.

Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Aktuelle Informationen zur Energieeffizienzklasse der gewählten Produktvariante finden Sie im entsprechenden Datenblatt der Leuchte. Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter:

[www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Richtlinie 2014/53/EU**

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie, falls in der Leuchte ein Betriebsgerät mit NFC-Schnittstelle oder eine Funkkomponente verbaut ist: Hiermit erklärt TRILUX, dass der folgende Funkanlagentyp Richtlinie 2014/53/EU entspricht:

**LIVELINK ...**

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet: [www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)

**For your safety**

Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

**Explanation of the warning levels**

Observe and follow the warnings.

Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!



**WARNING!** Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.



**CAUTION!** Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.



**NOTICE.** Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.



**TIP.** Indicates information containing advice or a useful note.

**Explanation of important symbols and pictograms**

Indicates professional personnel who are trained and authorised to carry out the electrical connection.



Indicates professional personnel who are trained and authorised to carry out the mounting.

**Safety notes**

**WARNING!** Risk of electric shock! Never work with voltage applied.



**NOTICE.** Operation permitted only with all-pole protected supply. Comply with DALI standard in accordance with IEC 62386.

**Important information on electronic control gear units (ECG)**

A neutral conductor interruption in the three-phase circuit leads to overvoltage damage in the lighting system. Only open the neutral conductor isolating terminal in de-energised state, and close the neutral conductor isolating terminal before switching on again. Do not exceed the maximum permissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire.

Exceeding this limit reduces the service life and in extreme cases there is a risk of premature failure of the luminaire. Design connection cables for the control inputs of DALI control gear (1-10 V, DALI etc.) to be 230 V mains voltage-proof (basic insulation).

**Important notes on control units**

- Do not exceed the maximum permissible ambient temperature  $t_a$  of the control unit. Exceeding this limit reduces the service life, and in extreme cases there is a risk of premature failure of the control unit.
- Lay out the connection cables for the control inputs of DALI control gear 230 V mains voltage-proof (basic insulation).
- A maximum of 64 DALI loads per DALI bus are permitted.
- A maximum of 10 gateways can be connected in series.

**Important notes for checking the installation**

Check the installation before commissioning. To check the installation the gateway features a function for the broadcast identification of all connected devices.

- Short key press (SW1 key): all devices flash
- Press the key again (SW1 key): all devices stop flashing

**Important notes on the status LED**

Each DALI channel has its own status LED.

- Status LED glows green: system is booting.
- Status LED glows continuously and flickers occasionally: normal operation (gateway communicating with devices and server).
- Status LED flickers continuously: high communication load (e.g. active DALI scan)
- Status LED flashes (approx. every 0.5 s): gateway is not connected to the server or logged in.

**Important notes on resetting the gateway**

- Long button press (approx. 10 s, button SW1): settings reset, status LED goes out briefly and then glows yellow for approx. 2 s. This is followed by flashing red.

**Intended use**

Intended for indoor use with a maximum ambient temperature of:  **$t_a$  40 °C**

Safety class: **II**

Protection rating: **IP20**

**Disposal of waste electrical and electronic equipment**

Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. Current information on the energy efficiency class of the selected product version can be found in the corresponding data sheet for the luminaire. Instructions for replacing or removing the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU can be found at:

[www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Directive 2014/53/EU**

Simplified EU Declaration of Conformity according to the RED Directive if the luminaire is equipped with a control gear unit with NFC interface or a radio component: TRILUX hereby declares that the following radio system type complies with Directive 2014/53/EU:

**LIVELINK ...**

The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet at: [www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)



FR

## LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

**Pour votre sécurité**

Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

**Explication des niveaux d'avertissement**

Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



**AVERTISSEMENT !** Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.



**ATTENTION !** Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.



**IMPORTANT.** Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.



**CONSEIL.** Signale des informations contenant un conseil ou une remarque utile.

**Explication des symboles et pictogrammes importants**

Signale un personnel qualifié, formé et autorisé à effectuer le raccordement électrique.



Signale un personnel qualifié, formé et autorisé à effectuer le montage.

**Recommandations de sécurité****AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension.



**IMPORTANT.** Exploitation uniquement autorisée sur une alimentation à protection omnipolaire! Respectez le standard DALI, conforme à la norme CEI 62386.

**Remarques importantes concernant les ballasts électroniques (BE)**

Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans l'installation d'éclairage. Ouvrez la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et fermez-la avant la remise sous tension. Ne dépassez jamais la température ambiante maximale admissible  $t_a$  du luminaire. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du luminaire. Dimensionnez les câbles d'alimentation pour les entrées de commande des appareillages DALIs (1 à 10 V, DALI, etc.) afin qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).

**Remarques importantes concernant les dispositifs de commande**

- La température ambiante maximale admissible  $t_a$  du dispositif de commande ne peut être dépassée. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du dispositif de commande.
- Dimensionnez les câbles d'alimentation pour les entrées de commande des appareillages DALI afin qu'ils supportent une tension secteur de 230 V (isolation de base).
- Un maximum de 64 charges DALI par bus DALI est autorisé.
- Vous pouvez connecter en série au maximum 10 passerelles.

**Remarques importantes pour la vérification de l'installation**

Avant la première mise en service, contrôlez l'installation. Pour le contrôle de l'installation, la passerelle dispose d'une fonction permettant d'identifier le mode d'émission de tous les participants connectés.

- Appui court (sur la touche SW1) : tous les participants clignotent
- Nouvel appui (sur la touche SW1) : tous les participants s'arrêtent de clignoter

## LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

FR

**Remarques importantes concernant la LED d'état**

Chaque canal DALI dispose de sa propre LED d'état.

- La LED d'état s'allume en vert : démarrage du système.
- La LED d'état reste allumée en permanence en clignotant parfois : fonctionnement normal (la passerelle communique avec les participants et le serveur).
- La LED d'état clignote en permanence : charge de communication élevée (scan DALI actif, ...)
- La LED d'état clignote (toutes les 0,5 s environ) : la passerelle n'est pas connectée au serveur ou pas intégrée.

**Remarques importantes concernant la réinitialisation de la passerelle**

- Appui long (sur la touche SW1, 10 s environ) : Réinitialisation des paramètres, la LED d'état s'éteint brièvement pour s'allumer ensuite en jaune 2 s environ. Le tout suivi d'un clignotement en rouge.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**

Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante maximale de :  $t_a$  40 °C

Classe électrique : II

Indice de protection : IP20

**Élimination de DEEE**

À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation. Vous trouverez des informations actuelles sur la classe d'efficacité énergétique de la version de produit choisie dans la feuille de données correspondante du luminaire. Vous trouverez des instructions sur l'échange ou le démontage de la lampe selon le règlement (UE) 2019/2020 à l'adresse :

[www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Directive 2014/53/UE**

Déclaration de conformité UE simplifiée, selon la directive RED si un appareillage à interface NFC ou un composant radio est intégré au luminaire :

Par la présente, TRILUX déclare que le type d'installation radio suivant est conforme à la directive 2014/53/UE :

**LIVELINK ...**

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE sur l'Internet :

[www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)



**Per la propria sicurezza**

Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

**Spiegazione dei livelli di avvertenza**

Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!



**AVVERTENZA!** Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.



**ATTENZIONE!** Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.



**AVVISO.** Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.



**SUGGERIMENTO.** Indica informazioni comprendenti un consiglio o un avviso utile.

**Spiegazione di importanti simboli e pittogrammi**



Indica personale specializzato in possesso di formazione e autorizzazione necessarie per eseguire l'allacciamento elettrico.



Indica personale specializzato in possesso di formazione e autorizzazione necessarie per eseguire il montaggio.

**Avvertenze di sicurezza**



**AVVERTENZA!** Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione.



**AVVISO.** Esercizio consentito solo con alimentazione assicurata su tutti i poli! Attenersi agli standard DALI come stabilito dalla norma IEC 62386.

**Avvisi importanti sui reattori elettronici**

Un'interruzione del conduttore di neutro nel circuito trifase provoca danni da sovratensioni nell'impianto di illuminazione. Aprire il morsetto di sezionamento del conduttore di neutro solo senza tensione e chiuderlo prima del reinserimento. La massima temperatura ambiente ammissibile (ta) dell'apparecchio non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'apparecchio. Realizzare i cavi di allacciamento per ingressi di comando di alimentatori DALI (1-10 V, DALI ecc.) in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base).

**Avvisi importanti sulle unità di controllo**

- La massima temperatura ambiente ammissibile (ta) dell'unità di controllo non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'unità di controllo.
- Realizzare i cavi di allacciamento per ingressi di comando di alimentatori DALI in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base)
- Sono consentiti al massimo 64 carichi DALI per bus DALI.
- Al massimo possono essere inseriti in serie 10 gateway.

**Avvisi importanti per il controllo dell'installazione**

Verificare l'installazione prima di passare alla prima messa in funzione. Per la verifica dell'installazione, il gateway offre una funzione di identificazione radio di tutte le utenze collegate.

- Breve pressione su tasto (tasto SW1): tutte le utenze lampeggiano
- Nuova pressione su tasto (tasto SW1): tutte le utenze cessano di lampeggiare



**Avvisi importanti sul LED di stato**

Ogni canale DALI ha un suo LED di stato.

- Il LED di stato è acceso di luce verde: il sistema viene avviato.
- Il LED di stato è acceso di luce continua e di tanto in tanto sfarfalla: modalità normale (il gateway comunica con le utenze e il server).
- Il LED di stato sfarfalla continuamente: elevato carico di comunicazione (ad esempio DALI-Scan attivo)
- Il LED di stato lampeggia (circa ogni 0,5 s): il gateway non è collegato al server o interconnesso.

**Avvisi importanti sul reset del gateway**

- Premere il tasto a lungo (circa 10 s, tasto SW1): reset delle impostazioni; il LED di stato si spegne brevemente e poi si accende per circa 2 s di luce gialla, dopo di che, lampeggia di luce rossa.

**Impiego secondo destinazione**

Destinato all'impiego in interni con una temperatura ambiente massima **(ta) di 40°C**  
Classe di isolamento: **II**  
Grado di protezione: **IP20**

**Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**



Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Per informazioni aggiornate sulla classe di efficienza energetica della variante di prodotto scelta si rimanda alla scheda tecnica del rispettivo apparecchio. Indicazioni sulla sostituzione o lo smontaggio della lampada secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: [www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Direttiva 2014/53/UE**

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo direttiva RED nel caso che nell'apparecchio sia installato un alimentatore con interfaccia NFC o un componente radio: Con il presente documento, TRILUX dichiara che il tipo di apparecchiatura radio seguente è conforme alla direttiva 2014/53/UE:

**LIVELINK ...**

Per il testo completo della dichiarazione di conformità UE si rimanda all'Internet: [www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)

**ES**

# LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

## Para su seguridad

Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

## Explicación de los niveles de alerta

Por favor, tenga en cuenta y siga las indicaciones de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!



**¡ADVERTENCIA!** Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.



**¡ATENCIÓN!** Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.



**¡IMPORTANTE!** Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.



**CONSEJO.** Indica información con un consejo o una pista útil.

## Explicación de los símbolos y pictogramas importantes



Indica personal profesional formado y autorizado para la realización de la conexión eléctrica.



Indica personal profesional formado y autorizado para la realización del montaje.

## Avisos de seguridad



**¡ADVERTENCIA!** ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión.



**¡IMPORTANTE!** ¡La operación solamente está permitida con una alimentación con protección omni-polar! Cumplir con el estándar DALI según IEC 62386.

## Avisos importantes en lo referente a los balastos electrónicos (EVGs)

Una interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Solamente abra el borne desconectador del conductor neutro cuando este esté desconectado de la tensión y cierre el borne desconectador del conductor neutro antes de la reconexión. No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida de la luminaria. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro de la luminaria. Los cables de conexión para las entradas de control de los equipamientos eléctricos DALI (EVGs) regulables (1-10 V, DALI, etc.) 230 V deben ser resistentes a la tensión de red (aislamiento básico).

## Indicaciones importantes para los dispositivos de mando

- No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida de la vida útil del dispositivo de mando. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro del dispositivo de mando.
- Los cables de conexión para las entradas de control de los equipamientos eléctricos DALI deben ser resistentes a la tensión de red de 230 V (aislamiento básico).
- Se permite un máximo de 64 cargas DALI por autobús DALI.
- Pueden conectarse en serie hasta 10 gateways.

## Notas importantes para comprobar la instalación

Compruebe la instalación antes de la primera puesta en funcionamiento. Para la comprobación de la instalación, el gateway ofrece una función para la identificación broadcast de todos los participantes conectados.

- Pulsación breve del pulsador (tecla SW1): Todos los participantes parpadean
- Nueva pulsación del pulsador (tecla SW1): Todos los participantes dejan de parpadear

# LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

**ES**

## Indicaciones importantes sobre el LED de estado

Cada canal DALI dispone de un propio LED de estado.

- El LED de estado se ilumina de color verde: El sistema arranca.
- El LED de estado se ilumina de forma permanente y parpadea de vez en cuando: Modo de funcionamiento normal (el gateway se comunica con los participantes y el servidor).
- El LED de estado parpadea constantemente: Alta carga de comunicación (por ejemplo, DALI-Scan activado)
- El LED de estado parpadea (aprox. cada 0,5 s): El gateway no está conectado al servidor o no registrado.

## Indicaciones importantes sobre el reseteo del gateway

- Pulsación larga del pulsador (aprox. 10 s, pulsador SW1): Reseteo de los ajustes; el LED de estado se apaga brevemente y luego se ilumina durante aprox. 2 seg de color amarillo. A continuación, empieza a parpadear de color rojo.

## Uso previsto

Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiente máxima: **ta de 40 °C**

Grado de protección: **II**

Grado de protección: **IP20**

## Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos



Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. En la ficha técnica de la luminaria correspondiente puede encontrar información actualizada sobre la clase de eficiencia energética de la variante de producto seleccionada. Para indicaciones sobre sustitución o desmontaje de la lámpara según el reglamento 2019/2020/EU consulte:

[www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

## Directiva 2014/53/CE

Declaración de conformidad CE simplificada según la directiva RED si está integrado en la luminaria un equipamiento eléctrico con interfaz NFC o un componente de radiocontrol: Con la presente, TRILUX declara que el tipo de equipo radioeléctrico siguiente cumple con la directiva 2014/53/CE:

## LIVELINK ...

Puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad CE en Internet:

[www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)

**Voor uw veiligheid**

Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

**Verklaring van de waarschuwniveaus**

Neem de waarschuwingen in acht en volg de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!



**WAARSCHUWING!** Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.



**VOORZICHTIG!** Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.



**BELANGRIJK!** Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.



**TIP.** Wijst op informatie die een advies of een nuttige aanwijzing bevat.

**Verklaring van belangrijke symbolen en pictogrammen**

Verwijst naar vakkundig personeel dat opgeleid en bevoegd is om de elektrische aansluiting uit te voeren.



Verwijst naar vakkundig personeel dat opgeleid en bevoegd is om de montage uit te voeren.

**Veiligheidsinstructies**

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder spanning staat.



**BELANGRIJK.** Het apparaat mag enkel gebruikt worden op een op alle polen gezeekerde voeding! Neem de DALI-standaard conform IEC 62386 in acht.

**Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)**

Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. Open de nullem alleen als de kring spanningsvrij is en sluit de nullem alvorens de spanning weer in te schakelen. De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur van de armatuur verkorten en in extreme gevallen zelfs leiden tot vroegtijdige uitval. De aansluitleidingen voor sturingangen van DALI-hulpapparaten (1-10 V, DALI enz.) moeten geschikt zijn voor een netspanning van 230 V (basisisolatie).

**Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot stuurapparaten**

- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van het stuurapparaat mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur verkorten en in extreme gevallen leiden tot vroegtijdige uitval van het stuurapparaat.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van DALI-hulpapparaten moeten geschikt zijn voor een netspanning van 230 V (basisisolatie).
- Maximaal 64 DALI-belastingen per DALI-bus zijn toegestaan.
- Er kunnen maximaal 10 gateways in serie geschakeld worden

**Belangrijke aanwijzingen voor de controle van de installatie**

Controleer de installatie voorafgaand aan de ingebruikname. De gateway beschikt over een functie om alle aangesloten deelnemers te identificeren via broadcast:

- Kort drukken op de SW1-toets: alle deelnemers knipperen
- Nogmaals drukken op de SW1-toets: alle deelnemers stoppen met knipperen

**Belangrijke aanwijzingen betreffende de status-LED's**

Elk DALI-kanaal heeft een eigen status-LED.

- Statusled brandt groen: het systeem wordt opgestart.
- Status-LED brandt permanent en knippert soms: normaal bedrijf (gateway communiceert met de deelnemers en de server).
- Status-LED knippert voortdurend: veel communicatie aan de gang (bijv. DALI-scan actief).
- Status-LED (ca. om de 0,5 s): gateway is niet met heterver verbonden of opgenomen in het netwerk.

**Belangrijke aanwijzingen betreffende de reset van de gateway**

- Lang drukken (ca. 10 s, SW1-toets): reset van de instellingen, status-LED gaat even uit en brandt daarna ca. 2 s geel, gevolgd door rood knipperen.

**Bedoeld gebruik**

Bedoeld voor binnengebruik bij een maximum omgevingstemperatuur van **ta 40 °C**

Beschermcategorie: **II**

Beschermklasse: **IP20**

**Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten**

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Actuele informatie over de energie-efficiëntielasse van de geselecteerde productvariant vindt u in het betreffende gegevensblad van de armatuur. Aanwijzingen met betrekking tot de vervanging of demontage van de lichtbron conform Verordening (EU) 2019/2020 vindt u op:

[www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Richtlijn 2014/53/EU**

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring volgens de RED-richtlijn, als in de armatuur een hulpapparaat met een NFC-interface of een radiocomponent is ingebouwd: Hiermee verklaart TRILUX dat het volgende type radioapparatuur in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU:

**LIVELINK ...**

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet: [www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)



PL

## LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

**Zasady bezpieczeństwa**

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.

**Wyjaśnienie poziomów ostrzegania**

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!



**OSTRZEŻENIE!** Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.



**UWAGA!** Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.



**WSKAZÓWKA.** Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.



**PORADA.** Oznacza informacje, które zawierają poradę lub przydatną wskazówkę.

**Wyjaśnienie ważnych symboli i piktogramów**

Oznacza wykwalifikowany personel, który jest przeszkolony i upoważniony do wykonania przyłącza elektrycznego.



Określa kompetentny personel, który jest przeszkolony i upoważniony do przeprowadzenia montażu.

**Wskazówki bezpieczeństwa**

**OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem.



**WSKAZÓWKA.** Eksploatacja dozwolona tylko przy zabezpieczeniu wszystkich biegunów zasilania bezpiecznikiem! Przestrzegać normy DALI zgodnie z IEC 62386.

**Ważne wskazówki dotyczące stateczników elektronicznych**

Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozwierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem. Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia ta oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią oprawy. Przewody podłączeniowe wejść sterujących urządzeń roboczych DALI (1...10 V, DALI itp.) muszą mieć izolację dopuszczoną do pracy pod napięciem 230 V (izolacja podstawowa).

**Ważne wskazówki dotyczące sterowników**

- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia ta sterownika. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią sterownika.
- Przewody przyłączeniowe wejść sterujących urządzeń roboczych DALI dobrać z odpornością na napięcie sieciowe 230 V (izolacja podstawowa).
- Dopuszcza się maksymalnie 64 obciążenia DALI na jedną magistralę DALI.
- Można potączyć szeregowo maksymalnie 10 bram.

**Ważne wskazówki dotyczące kontroli instalacji**

Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić instalację. W celu sprawdzenia instalacji bramka oferuje funkcję identyfikacji radiowej wszystkich podłączonych urządzeń.

- Krótkie naciśnięcie przycisku (przycisk SW1): wszystkie urządzenia migają
- Ponowne naciśnięcie przycisku (przycisk SW1): wszystkie urządzenia przestają migać

## LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

PL

**Ważne informacje dotyczące diody statusu**

Każdy kanał DALI ma własną diodę statusu.

- Dioda statusu świeci kolorem zielonym: system jest uruchamiany.
- Dioda statusu świeci ciągle i czasami szybko miga: normalny tryb pracy (brama komunikuje się z uczestnikami i serwerem).
- Dioda statusu ciągle szybko miga: obciążenie komunikacji (np. skanowanie DALI aktywne)
- Dioda statusu miga (co ok. 0,5 s): brama nie jest połączona z serwerem lub nie jest zarejestrowana.

**Ważne informacje dotyczące resetowania bramy**

- Długie naciśnięcie przycisku (ok. 10 s, przycisk SW1): reset ustawień, dioda status gaśnie na krótko, a potem przez ok. 2 s świeci kolorem żółtym. Następnie miga kolorem czerwonym.

**Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Przeznaczona do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia maksymalna: **ta 40°C**

Klasa ochronności: **II**

Stopień ochrony: **IP20**

**Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**

Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Aktualne informacje dotyczące klasy wydajności energetycznej wybranego wariantu produktu znaleźć można na odpowiedniej karcie katalogowej oprawy. Wskazówki dotyczące wymiany lub demontażu źródła światła zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2020 znaleźć można pod adresem: [www.trilux.com/EcoDesign](http://www.trilux.com/EcoDesign)

**Dyrektywą 2014/53/UE**

Uproszczona deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą RED, jeżeli oprawa jest wyposażona w zasilacz z interfejsem NFC lub komponent radiowy: Firma TRILUX niniejszym oświadcza, że następujący typ instalacji radiowej jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE:

**LIVELINK ...**

Pełny tekst deklaracji zgodności znaleźć można w internecie: [www.trilux.com/eu-conformity](http://www.trilux.com/eu-conformity)

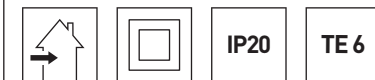
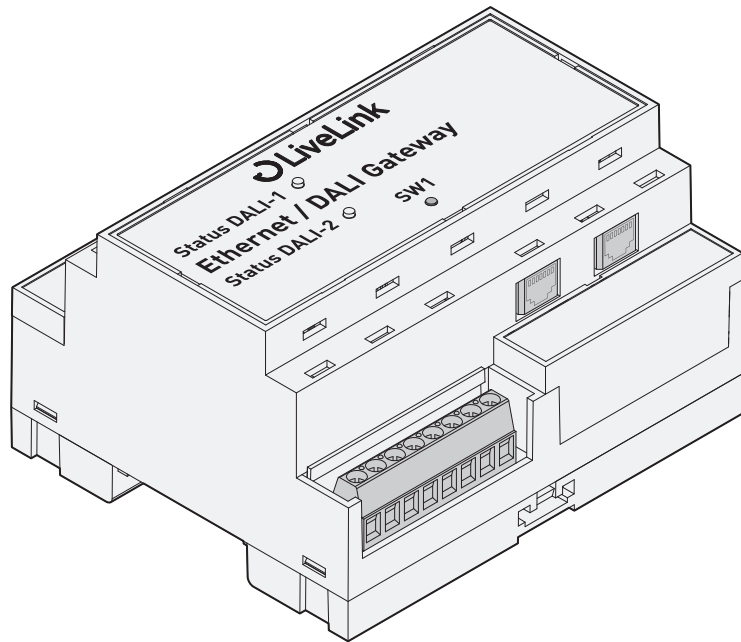




# LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

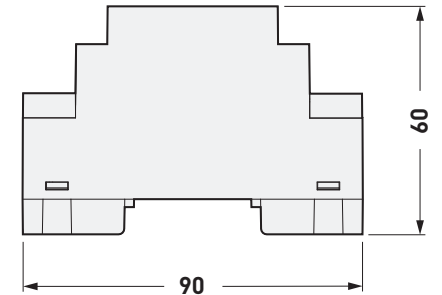
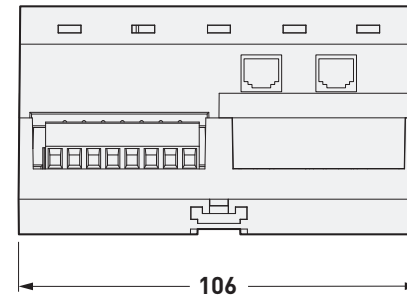
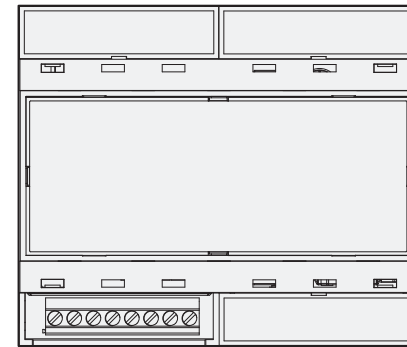
Type  
LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

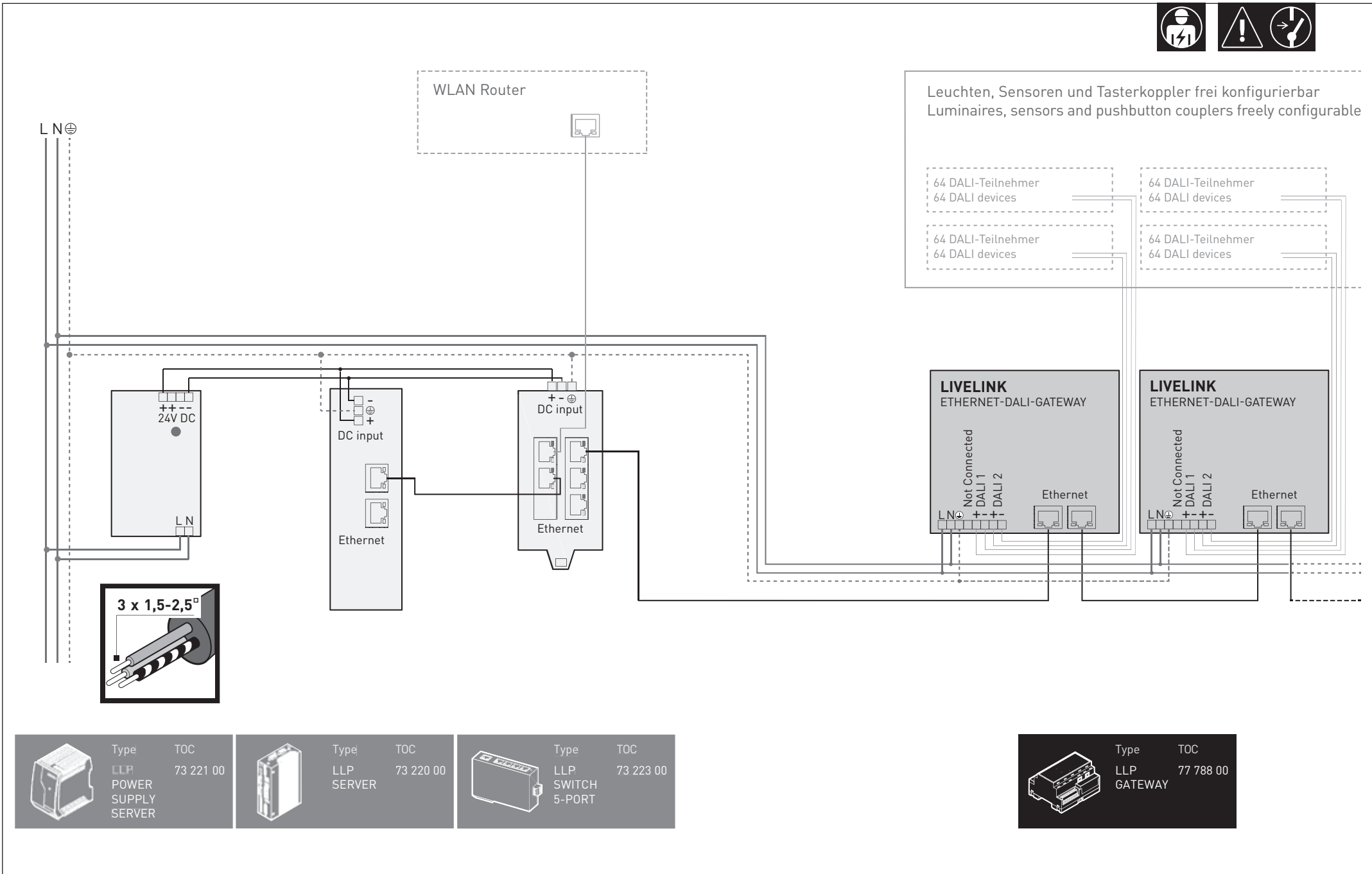
~ kg  
0,2



# LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC

Type  
LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC



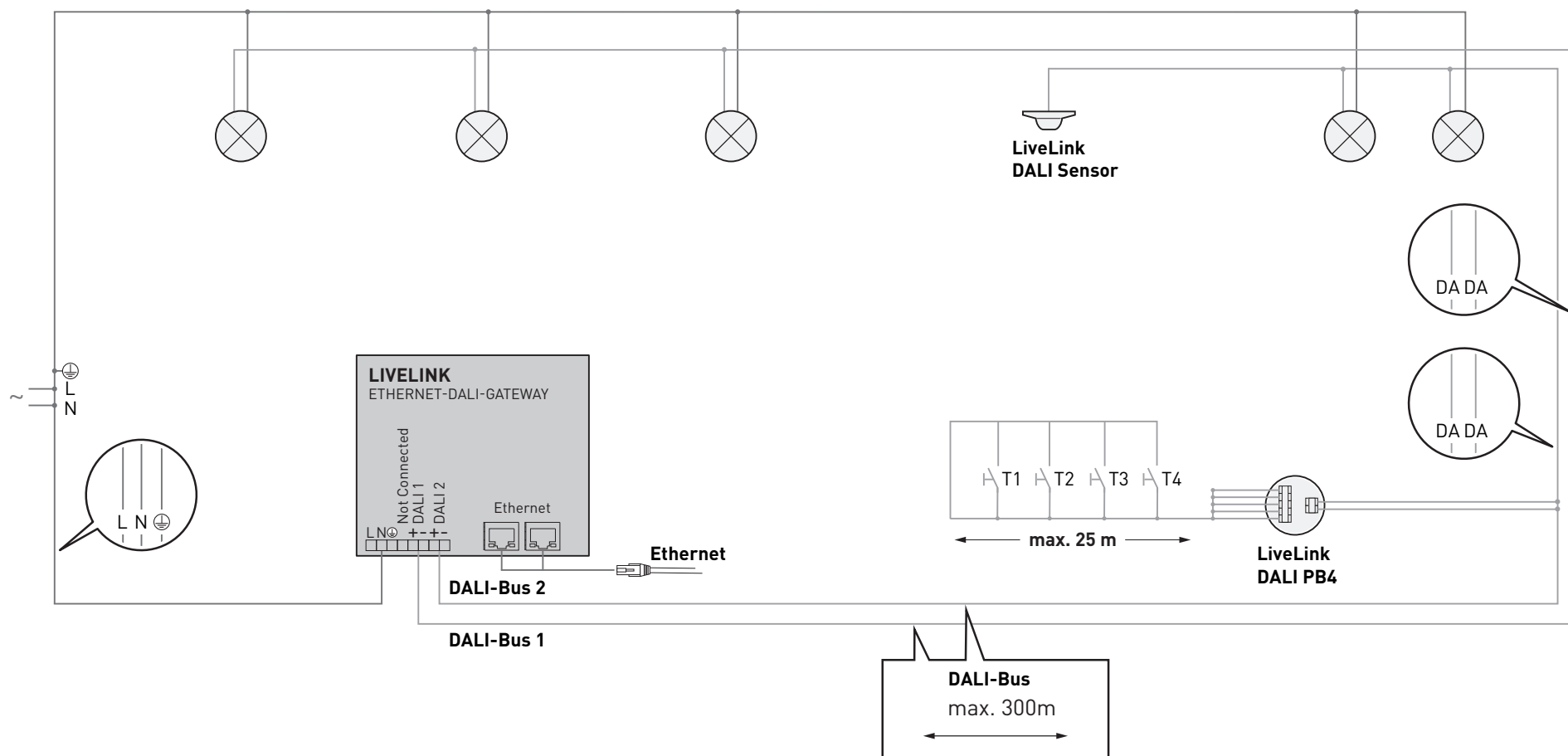


Type	TOC
LLP POWER SUPPLY SERVER	73 221 00

Type	TOC
LLP SERVER	73 220 00

Type	TOC
LLP SWITCH 5-PORT	73 223 00

Type	TOC
LLP GATEWAY	77 788 00



**DE****LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC****Produktbeschreibung:**

Das LiveLink Gateways kommunizieren mittels der international genormten DALI-Schnittstelle mit den Leuchten, Sensoren und Bedien-Tastern der Beleuchtungsanlage.

Jedes Gateway kann an zwei DALI-Linien insgesamt bis zu 128 Leuchten in 32 Gruppen betreiben. Es können DALI-Betriebsgeräte vom Typ DT1, DT6 und DT8 gemeinsam angesteuert werden.

**TECHNISCHE DATEN**

Umgebungstemperatur $t_a$	0°C bis 40 °C
Eingangsspannung	230 V
Leistungsaufnahme	max. 10,5 W +/-10%
Eingangsstrom	max. 95 mA
Datenübertragungsrate	10/100 Mbit/s RJ45 Verbinder
Dali Ausgangsstrom	max. 180 mA je Kanal

**EN****Product description**

The LiveLink gateway communicates with the luminaires, sensors and control push-buttons of the lighting system via the internationally standardised DALI interface.

Each gateway can operate a total of up to 128 luminaires in 32 groups at two DALI lines. DALI control gear of types DT1, DT6 and DT8 can be controlled together.

**TECHNICAL DATA**

Ambient temperature $t_a$	0°C bis 40 °C
Input voltage	230 V
Power consumption	max. 10,5 W +/-10%
Input current	max. 95 mA
Data transmission rate	10/100 Mbit/s RJ45 Connector
DALI output current	max. 180 mA per channel

**LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC****FR****Description du produit**

La passerelle LiveLink communique avec les luminaires, les capteurs et les boutons-poussoirs de commande de l'installation d'éclairage au moyen de l'interface DALI, répondant

aux normes internationales. Sur deux lignes DALI, chaque passerelle peut utiliser un maximum de 128 luminaires dans 32 groupes. Vous pouvez commander en commun des appareillages DALI de type DT1, DT6 et DT8.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Température ambiante $t_a$	0°C bis 40 °C
Tension d'entrée	230 V
Puissance absorbée	max. 10,5 W +/-10%
Courant d'entrée	max. 95 mA
Débit binaire	10/100 Mbit/s Connecteur RJ45
Courant de sortie DALI	max. 180 mA par canal

**IT****Descrizione del prodotto**

Mediante l'interfaccia standardizzata a livello internazionale DALI, il gateway LiveLink comunica con gli apparecchi, i sensori e i tasti di comando dell'impianto di illuminazione.

Ogni gateway, su due linee DALI, può consentire l'utilizzo di fino a 128 apparecchi in 32 gruppi. È possibile comandare insieme alimentatori DALI tipo DT1, DT6 e DT8.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Temperatura ambiente $t_a$	0°C bis 40 °C
Tensione di ingresso	230 V
Potenza assorbita	max. 10,5 W +/-10%
Corrente di ingresso	max. 95 mA
Velocità di trasferimento dati	10/100 Mbit/s Connettore RJ45
Corrente di uscita DALI	max. 180 mA per canale

**ES****LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC****Descripción del producto**

El gateway LiveLink se comunica con luminarias, sensores y pulsadores de mando de la instalación de iluminación a través de la interfaz DALI que cumple con la norma inter-

nacional. Cada gateway puede operar hasta 128 luminarias en 32 grupos a través de dos líneas DALI. Pueden controlarse en conjunto los equipamientos eléctricos DALI de los tipos DT1, DT6 y DT8.

**DATOS TÉCNICOS**

Temperatura ambiental ta	0°C bis 40 °C
Tensión de entrada	230 V
Potencia conectada	max. 10,5 W +/-10%
Corriente de entrada	max. 95 mA
Velocidad de transmisión de datos	10/100 Mbit/s Conector RJ45
Corriente de salida DALI	max. 180 mA por canal

**NL****Productbeschrijving**

De LiveLink-gateway communiceert via de internationaal gestandaardiseerde DALI-interface met de armaturen, sensoren en bedieningstoetsen van de verlichtingsinstallatie.

Elke gateway kan op twee DALI-lijnen in totaal 128 armaturen in 32 groepen aansturen. DALI-hulpapparaten van het type DT1, DT6 en DT8 kunnen samen aangestuurd worden.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Omgevingstemperatuur ta	0°C bis 40 °C
Ingangsspanning	230 V
Opgenomen vermogen	max. 10,5 W +/-10%
Ingangsstroom	max. 95 mA
Gegevensoverdrachtssnelheid	10/100 Mbit/s RJ45-Schakelaar
DALI-uitgangsstroom	max. 180 mA per kanaal

**LIVELINK PREMIUM DALI GATEWAY 230V AC****PL****Opis produktu**

Brama LiveLink komunikuje się z oprawami oświetleniowymi, czujnikami i przyciskami obsługi instalacji oświetleniowej za pośrednictwem interfejsu DALI zgodnego

z normami międzynarodowymi. Każda brama może obsługiwać łącznie do 128 opraw w 32 grupach. Możliwe jest sterowanie razem urządzeń roboczych DALI typu DT1, DT6 i DT8.

**DANE TECHNICZNE**

Temperatura otoczenia ta	0°C bis 40 °C
Napięcie wejściowe	230 V
Pobór mocy	max. 10,5 W +/-10%
Prąd wejściowy	max. 95 mA
Prędkość transmisji danych	10/100 Mbit/s Złącze RJ45
Prąd wyjściowy DALI	max. 180 mA na kanał



TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße  
D-59759 Arnsberg  
+49 2932 301-0  
[info@trilux.com](mailto:info@trilux.com)  
[www.trilux.com](http://www.trilux.com)